Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Seba' Awla)

27 ta' April 2023 (*)

"Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Tran?azzjonijiet taxxabbli – Artikolu 2(1)(a) – Kun?ett ta' 'kunsinna ta' o??etti mwettqa bi ?las' – Artikolu 9(1) – Attività ekonomika – Artikolu 14(1) u (2)(a) – Kunsinna ta' o??etti – Konsum illegali ta' elettriku – Prin?ipju ta' newtralità tal-VAT – Fatturazzjoni lill-konsumatur ta' benefi??ju li jinkludi l-prezz tal-elettriku kkonsmat – Le?i?lazzjoni nazzjonali ta' Stat Membru – Persuna taxxabbli – Entità sui generis inkarigata minn muni?ipalitajiet – Kun?ett ta' 'organu rregolat mid-dritt pubbliku' – Direttiva 2006/112/KE – It-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(1) u l-Anness I – Tassazzjoni, b?ala prin?ipju, tad-distribuzzjoni tal-elettriku – Kun?ett ta' 'natura insinjifikattiva tal-attività'"

Fil-Kaw?a C?677/21,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-vredegerecht te Antwerpen (il-Qorti Kon?iljatorja ta' Antwerpen, il-Bel?ju), permezz ta' de?i?joni tat?8 ta' Novembru 2021, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fil?11 ta' Novembru 2021, fil-pro?edura

Fluvius Antwerpen

vs

MX,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Seba' Awla),

komposta minn M. L. Arastey Sahún, Presidenta tal-Awla, N. Wahl (Relatur) u J. Passer, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Fluvius Antwerpen, minn C. Docclo, avocate, kif ukoll T. Chellingsworth, D. Devroe u B. Gevers, advocaten,

– g?all-Gvern Bel?jan, minn P. Cottin, J.?C. Halleux u C. Pochet, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn J. Jokubauskait? u W. Roels, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat?12 ta' Jannar 2023,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 2(1)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, u r-rettifika fil-?U 2007, L 335, p. 60), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2009/162/UE tat?22 ta' Di?embru 2009 (?U 2010, L 10, p. 14) (iktar 'il quddiem, id-"Direttiva 2006/112"), moqri flimkien mal-Artikolu 14(1) u (2) ta' din id-direttiva, kif ukoll mal-Artikolu 9(1) u mal-Artikolu 13(1) tal-imsemmija direttiva.

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn Fluvius Antwerpen (iktar 'il quddiem "Fluvius"), operatur ta' network ta' distribuzzjoni tal-elettriku, u MX, konsumatur tal-elettriku, dwar il-?las ta' fattura relatata ma' te?id illegali ta' elettriku.

Il?kuntest ?uridiku

Id?dritt tal?Unjoni

3 L-Artikolu 2 tad-Direttiva 2006/112 jipprevedi:

"1. It-transazzjonijiet li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti [g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT)]:

(a) il-provvista ta' merkanzija [kunsinna ta' o??etti] mag?mula bi ?las fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali;

[...]"

4 L-Artikolu 9(1) ta' din id-direttiva jipprovdi:

"'Persuna taxxabbli' g?andha tfisser kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta' dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta' produtturi, kummer?janti jew persuni li jag?tu servizzi, inklu?i attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, g?andhom jitqiesu b?ala 'attività ekonomika'. L-isfruttament ta' proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skopijiet ta' d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andha b'mod partikolari titqies b?ala attività ekonomika."

5 Skont l-Artikolu 13(1) tal-imsemmija direttiva:

"Stati, awtoritajiet governattivi re?jonali u lokali u korpi o?ra rregolati bid-dritt pubbliku m'g?andhomx ji?u kkunsidrati b?ala persuni taxxabbli fir-rigward ta' l-attivitajiet jew transazzjonijiet li huma jag?mlu b?ala awtoritajiet pubbli?i, ukoll meta ji?bru drittijiet, tariffi, kontribuzzjonijet jew ?lasijiet marbuta ma' dawk l-attivitajiet jew transazzjonijiet.

[...]

F'kwalunkwe ka?, korpi rregolati mid-dritt pubbliku g?andhom ji?u kkunisdrati b?ala persuni taxxabbli fir-rigward ta' l-attivitajiet elenkati fl-Anness I, sakemm dawk l-attivitajiet ma jkunux twettqu fuq skala tant ?g?ira li jkunu insinifikanti."

6 L-Artikolu 14 tal-istess direttiva huwa redatt kif ?ej:

"1. 'Provvista ta' merkanzija' [kunsinna ta' o??etti] g?andha tfisser it-trasferiment tad-dritt ta' sid li jiddisponi minn proprjetà tan?ibbli.

2. Flimkien mat-transazzjonijiet imsemmija fil–paragrafu 1, kull wa?da minn dawn li ?ejjin g?andha ti?i kkunisdrata b?ala provvista ta' merkanzija:

(a) it-trasferiment, b'ordni ta' jew f'isem awtorità pubblika jew skond il-li?i, tad-dritt ta' proprjetà bi ?las ta' kumpens;

[...]"

7 L-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2006/112 jipprevedi:

"L-elettriku, il-gass, l-ener?ija g?at-tis?in jew g?at-tkessi? u affarijiet simili g?andhom ji?u ttrattati b?ala proprjetà tan?ibbli."

8 L-Anness I ta' din id-direttiva, intitolat "Lista ta' l-attivitajiet imsemmija fit-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 13(1)", jinkludi punt 2 li jirreferi g?all-"provvista ta' ilma, gass, elettriku u ener?ija termali".

Id?dritt Bel?jan

Il?Kodi?i tal?VAT

9 L-ewwel u t-tielet paragrafu tal-Artikolu 6 tal-wet tot invoering van de belasting over de toegevoegde waarde (il-Li?i li Tistabbilixxi l-Kodi?i tat-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud), tat?3 ta' Lulju 1969 (Belgisch Staatsbald, 17 ta' Lulju 1969, p. 7046), fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti tal-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem il-"Kodi?i tal-VAT"), jipprovdu:

"L-Istat, il-Komunitajiet u r-Re?juni tal-Istat Bel?jan, il-provin?ji, l-agglomerazzjonijiet, il-muni?ipalitajiet u l-istabbilimenti pubbli?i ma g?andhomx ji?u kkunsidrati b?ala persuni taxxabbli fir-rigward tal-attivitajiet jew tran?azzjonijiet li jwettqu b?ala awtoritajiet pubbli?i, anki meta ji?bru drittijiet, tariffi, kontribuzzjonijiet jew ?lasijiet marbuta ma' dawn l-attivitajiet jew tran?azzjonijiet.

[...]

Fi kwalunkwe ka?, dawn g?andhom jitqiesu b?ala persuni taxxabbli [g?all-VAT] fir-rigward tal-attivitajiet jew tran?azzjonijiet li ?ejjin, sa fejn dawn l-attivitajiet ma jkunux insinjifikattivi:

[...]

2° il-provvista u d-distribuzzjoni ta' ilma, gass, elettriku u ener?ija termali;

[...]"

10 L-ewwel u t-tieni paragrafu tal-Artikolu 9 tal-Kodi?i tal-VAT huma redatti kif ?ej:

"G?all-finijiet tal-applikazzjoni tal-[Kodi?i tal-VAT], o??ett ifisser il-proprjetà tan?ibbli.

Dawn li ?ejjin g?andhom jitqiesu b?ala proprjetà tan?ibbli:

1° l-elettriku, il-gass, is-s?ana u t-tkessi?;

[...]"

11 L-Artikolu 10(1) u (2) tal-Kodi?i tal-VAT huwa fformulat kif ?ej:

"1. Kunsinna ta' o??etti g?andha tfisser it-trasferiment tad-dritt li persuna tiddisponi minn proprjetà tan?ibbli b?ala proprjetarja.

B'mod partikolari, din tikkon?erna t-tqeg?id ta' o??ett g?ad-dispo?izzjoni tax-xerrej jew ta?-?essjonarju b'e?ekuzzjoni ta' kuntratt li jittrasferixxi proprjetà jew ta' kuntratt dikjaratorju.

2. Dawn li ?ejjin g?andhom ukoll jitqiesu b?ala kunsinna ta' o??etti:

a) it-trasferiment, b'ordni ta' jew f'isem awtorità pubblika jew skont il-li?i, u b'mod iktar ?enerali, ta' li?i, digriet, ordinanza, de?i?joni, jew regolament amministrattiv, tad-dritt ta' proprjetà bi ?las ta' kumpens;

[...]"

Id?Digriet dwar l?Ener?ija

12 Adottat mill-Gvern Fjamming, id-decreet houdende algemene bepalingen betreffende het energiebeleid (id-Digriet li Jirrigwarda d-Dispo?izzjonijiet ?enerali fil-Qasam tal-[...] Politika tal-Ener?ija), tat?8 ta' Mejju 2009 (*Belgisch Staatsblad*, tas?7 ta' Lulju 2009, p. 46192), kif emendat bid-decreet tot wijziging van het Energiedecreet van 8 mei 2009, wat betreft het voorkomen, detecteren, vaststellen en bestraffen van energiefraude (id-Digriet li Jemenda d-Digriet dwar l-Ener?ija tat?8 ta' Mejju 2009, g?al dak li jirrigwarda l-prevenzjoni, l-iskoperta, il-konstatazzjoni u s-sanzjoni tal-frodi tal-ener?ija), tal?24 ta' Frar 2017 (*Belgisch Staatsblad*, tat?22 ta' Marzu 2017, p. 38694) (iktar 'il quddiem id-"Digriet dwar l-Ener?ija"), jinkludi l-Artikolu 1.1.3, li jipprovdi:

"[...]

40°/1 frodi tal-ener?ija: kull azzjoni illegali mwettqa minn kwalunkwe persuna, sew b'mod attiv kif ukoll b'mod passiv, li hija akkumpanjata mill-kisba ta' vanta?? indebitu. Dawn li ?ejjin g?andhom jitqiesu b?ala frodi tal-ener?ija:

a) l-e?ekuzzjoni ta' operazzjonijiet fuq in-network ta' distribuzzjoni jew fuq in-network ta' tra?missjoni lokali tal-elettriku ming?ajr awtorizzazzjoni;

b) il-manipulazzjoni tal-konnessjoni jew tal-meter tal-elettriku;

c) in-nuqqas ta' osservanza tal-obbligi ta' dikjarazzjoni li jirri?ultaw mill-applikazzjoni ta' dan id-digriet, tad-de?i?jonijiet ta' implimentazzjoni tieg?u, tar-regolament ta' konnessjoni, tal-kuntratt ta' konnessjoni jew tar-regolament tekniku;

[...]"

13 Skont l-Artikolu 4.1.1 tad-Digriet dwar l-Ener?ija, il-Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en Gasmarkt (ir-Regolatur Fjamming tal-Elettriku u tal-Gass, iktar 'il quddiem il-"VREG"), li huwa a?enzija awtonoma esterna rregolata mid-dritt pubbliku, g?andha ta?tar, g?al ?ona ?eografikament iddelinjata, persuna ?uridika responsabbli mill-?estjoni tan-network ta' distribuzzjoni tal-elettriku jew tal-gass naturali f'din i?-?ona.

14 L-Artikolu 5.1.2 tad-Digriet dwar l-Ener?ija jipprovdi:

"[...]

L-ispejje? sostnuti mill-operatur tan-network sabiex jirrimedja l-frodi tal-ener?ija msemmija fl-Artikolu 1.1.3, 40° /1(a), (b), (c), (d) u (g) l-ispejje? ta' skonnessjoni [...], ir-regolarizzazzjoni tal-

konnessjoni jew tal-installazzjoni tal-meter, il-konnessjoni mill-?did, l-ispejje? relatati mal-vanta?? miksub b’mod indebitu u l-interessi g?andhom jit?allsu mill-utent tan-network ikkon?ernat.

[...]”

Id?De?i?joni dwar l?Ener?ija

15 Il-besluit van de Vlaamse Regering houdende algemene bepalingen over het energiebeleid (id-De?i?joni tal-Gvern Fjamming li Tirrigwarda d-Dispo?izzjonijiet ?enerali fil-Qasam tal-[...] Politika tal-Ener?ija), tad?19 ta’ Novembru 2010 (*Belgisch Staatsblad*, tat?8 ta’ Di?embru 2010, p. 74551), kif emendat bil-besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het Energiebesluit van 19 november 2010, wat betreft het voorkomen, detecteren, vaststellen en bestraffen van energiefraude (id-De?i?joni tal-Gvern Fjamming li Temenda d-De?i?joni dwar l-Ener?ija tad?19 ta’ Novembru 2010, g?al dak li jirrigwarda l-prevenzjoni, l-iskoperta, il-konstatazzjoni u s-sanzjoni tal-frodi tal-ener?ija), tas-26 ta’ Jannar 2018 (*Belgisch Staatsblad*, tat?30 ta’ Marzu 2018, p. 31178) (iktar ’il quddiem id-“De?i?joni dwar l-Ener?ija”), jinkludi l-Artikolu 4.1.2, li huwa fformulat kif ?ej:

“§ 1. Il-vanta?? miksub indebitament imsemmi fl-Artikoli 5.1.2 u 5.1.3 tad-[Digriet dwar l-Ener?ija] huwa kkalkolat, skont il-ka?, b?ala l-prodott ta’ wie?ed jew iktar mill-elementi li ?ejjin:

1° prezz fiss;

2° volum stmat ta’ konsum, injezzjoni jew produzzjoni;

3° it-tul ta’ ?mien tal-frodi tal-ener?ija.

Il-kalkolu msemmi fis-subparagrafu 1 huwa dejjem indi?jat fuq il-ba?i tal-indi?i tal-prezzijiet g?all-konsum. G?al dan il-g?an, il-vanta?? miksub indebitament ikkalkolat ji?i mmultiplikat bil-proporzjon tal-indi?i tal-prezzijiet g?all-konsum fl-1 ta’ Jannar tas-sena li fiha tkun ?iet ikkonstatata l-frodi tal-ener?ija u tal-indi?i tal-prezzijiet g?all-konsum fl-1 ta’ Jannar tas-sena li fiha tkun se??et il-frodi tal-ener?ija.

Il-vanta?? miksub indebitament jista’ jirrigwarda wie?ed jew iktar mill-punti li ?ejjin:

1° l-ispejje? evitati fil-ka? ta’ u?u abbu?iv tan-network ta’ distribuzzjoni jew tan-network ta’ tra?missjoni tal-elettriku lokali;

2° l-ispejje? evitati mill-u?u tan-network ta’ distribuzzjoni jew tan-network lokali ta’ tra?missjoni tal-elettriku;

3° l-ispejje? evitati mill-konnessjoni man-network ta’ distribuzzjoni jew mill-modifika tal-konnessjoni;

4° l-ispejje? evitati g?all-ener?ija pprovduta;

[...]

§ 2. Fil-ka? imsemmi fil-punti 1°, 2° u 3°, tas-subparagrafu 3, tal-paragrafu 1, il-kalkolu g?andu jkun ibba?at fuq it-tariffi g?all-konnessjoni ma’, jew g?all-u?u tan-network ta’ distribuzzjoni jew tan-network lokali ta’ trasport tal-elettriku, iddeterminati konformement mal-metodu tariffarju applikabbli, inklu?i t-taxxi, l-imposti u l-VAT.

Il-kalkolu msemmi fis-subparagrafu 1 g?andu jkun ibba?at fuq it-tul totali tal-frodi tal-ener?ija, bil-mument tal-bidu ji?i ddeterminat minn elementi o??ettivi identifikati mill-operatur tan-network.

§ 3. Fil-ka? imsemmi fil-punt 4°, tas-subparagrafu 3, tal-paragrafu 1, il-kwantità ta' ener?ija pprovduta g?andha ti?i stmata skont il-metodu ta' stima previst mir-Regolamenti Tekni?i.

[...]

Il-prezz u?at fil-kalkolu tal-elettriku jew tal-gass naturali kkonsmat illegalment g?andu jkun il-prezz tal-elettriku jew tal-gass naturali f'ka? ta' frodi, kif approvat mir-regolatur kompetenti u ddeterminat skont l-Artikolu 20(1) tal-Li?i tad?29 ta' April 1999 dwar l-organizzazzjoni tas-suq tal-elettriku jew konformement mal-Artikolu 15/10(1) tal-Li?i tat?12 ta' April 1965 dwar it-tra?missjoni ta' prodotti tal-gass u o?rajn permezz ta' pajpijiet, inklu?i t-taxxi, il-?lasijiet u l-VAT.

[...]"

Il?kaw?a prin?ipali u d?domandi preliminari

16 Il-provvista tal-ener?ija lill-individwi hija, fir-Région flamande (ir-Re?jun Fjamming, il-Bel?ju), irregolata mid-Digriet dwar l-Ener?ija, li min-na?a tieg?u huwa kkompletat u implimentat bid-De?i?joni dwar l-Ener?ija.

17 Skont l-Artikolu 4.1.1 tad-Digriet dwar l-Ener?ija, il-VREG ?atret lil Fluvius b?ala persuna ?uridika responsabbli mill-?estjoni tan-network ta' distribuzzjoni tal-elettriku jew tal-gass naturali fit-territorju ta' grupp ta' muni?ipalitajiet ta' dan ir-re?jun.

18 Fluvius hija struttura ta' kooperazzjoni intermuni?ipali ma?luqa fil-forma ta' asso?jazzjoni li tag?ha 38 muni?ipalità Fjamminga huma membri. Hija ddefinita fl-Artikolu 2 tal-istatuti ta' asso?jazzjoni tag?ha b?ala persuna ?uridika rregolata mid-dritt pubbliku li g?andha status *sui generis*.

19 Fluvius ti?i fdata minn u?ud mill-muni?ipalitajiet li huma membri tag?ha bl-implimentazzjoni ta' wa?da jew iktar mill-kompetenzi tag?hom li jaqg?u ta?t qasam jew numru ta' oqsma ta' attività, f'dan il-ka? id-distribuzzjoni tal-ener?ija. Il-Bord ta' Tmexxija tieg?u huwa kompost minn kunsilliera u membri (schepen) tal-muni?ipalitajiet li huma membri tag?ha. B?ala operatur ta' network ta' distribuzzjoni, hija, b'mod partikolari, inkarigata mit-trasport tal-elettriku sal-installazzjonijiet individwali u hija responsabbli mill-installazzjoni, mit-tqeg?id fis-servizz u mill-qari tal-meters.

20 Matul il-perijodu bejn is?7 ta' Mejju 2017 u s?7 ta' Awwissu 2019, MX, individwu, ikkonsma elettriku illegalment.

21 Wara li kkonstatat li dan il-konsum kien illegali, Fluvius, fuq il-ba?i ta' paragun bejn i?-?ifri tal-meter tal-post ta' dan il-konsum fil-bidu u fit-tmiem ta' dan il-perijodu, ?ar?et fattura li tammonta g?al EUR 813.41, li minnhom EUR 131.45 huma VAT, fejn din is-somma ?iet mi?juda bl-interessi moratorji u ?udizzjarji. MX ma ?allasx din il-fattura.

22 Fit?22 ta' ?unju 2021, Fluvius, g?alhekk, ?arrket lil MX g?all-?las tal-imsemmija fattura quddiem il-vredegerecht te Antwerpen (il-Qorti Kon?iljatorja ta' Antwerpen, il-Bel?ju), il-qorti tar-rinviju. Din tal-a??ar ikkundannat lil MX, permezz tad-de?i?joni tar-rinviju, jikkumpensa lil Fluvius sal-ammont tal-ispi?a tal-"ener?ija me?uda illegalment". Madankollu, hija tesprimi dubji dwar l-e?i?ibbiltà tal-VAT f'?irkustanzi b?al dawk tal-kaw?a li g?andha quddiemha.

23 F'dan ir-rigward, hija tosserva li, qabel l?1 ta' Mejju 2018, ebda test le?i?lattiv ma kien

jittratta b’mod espli?itu l-kwistjoni dwar jekk il-VAT setg?etx ti?i imposta fuq il-kumpens dovut minn min kien jie?u ener?ija illegalment. Minn din id-data, id-dispo?izzjonijiet mag?quda tal-punt 40°(1) tal-Artikolu 1.1.3 u tal-Artikolu 5.1.2 tad-Digriet dwar l-Ener?ija, kif ukoll tal-Artikolu 4.1.2 tad-De?i?joni dwar l-Ener?ija mlew din il-lakuna peress li l-fatt li jittie?ed elettriku min-network ming?ajr ma ji?i konklu? kuntratt kummer?jali u ming?ajr ma dan ji?i ddikjarat lill-operatur tan-network ta’ distribuzzjoni jista’ jitqies b?ala att ille?ittimu, attiv jew passiv, asso?jat mal-kisba ta’ vanta?? ille?ittimu, fis-sens tal-punt 40°(1) tal-Artikolu 1.1.3 tad-Digriet dwar l-Ener?ija. Barra minn hekk, l-Artikolu 4.1.2 (3) tad-De?i?joni dwar l-Ener?ija jipprevedi l-modalitajiet li skonthom il-kumpens li jirrappre?enta l-vanta?? miksub indebitament huwa ddeterminat u li dan il-kumpens jinkludi t-taxxi, l-imposti u l-VAT.

24 Madankollu l-qorti tar-rinviju tistaqsi dwar il-kompatibbiltà ta’ dawn id-dispo?izzjonijiet ma’ diversi artikoli tad-Direttiva 2006/112.

25 Huwa f’dawn i?-?irkustanzi li l-vredegerecht te Antwerpen (il-Qorti Kon?iljatorja ta’ Antwerpen) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

“1) Id-dispo?izzjonijiet mag?qudin tal-Artikolu 2(1)(a) u tal-Artikolu 14(1) tad-Direttiva [2006/112] g?andhom ji?u interpretati fis-sens li t-te?id illegali ta’ ener?ija huwa kunsinna ta’ merkanzija, ji?ifieri t-trasferiment tad-dritt ta’ proprjetarju li jiddisponi minn proprjetà tan?ibbli?

2) Fin-negattiv, l-Artikolu 14(2)(a) tad-Direttiva [2006//112] g?andu ji?i interpretat fis-sens li t-te?id illegali ta’ ener?ija huwa kunsinna ta’ merkanzija, ji?ifieri t-trasferiment, b’ordni ta’ jew f’isem awtorità pubblika jew skont il-li?i, tad-dritt ta’ proprjetà bi ?las ta’ kumpens?

3) L-Artikolu 9(1) tad-Direttiva [2006/112] g?andu ji?i interpretat fis-sens li Fluvius g?andha d-dritt g?al kumpens g?all-ener?ija illegalment me?uda, g?andha titqies b?ala persuna taxxabbli min?abba li t-te?id illegali huwa l-konsegwenza ta’ ‘attività ekonomika’ ta’ [Fluvius], ji?ifieri l-isfruttament ta’ proprjetà tan?ibbli g?al skopijiet ta’ d?ul minnha fuq ba?i kontinwa?

4) Jekk l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva [2006/112] g?andu ji?i interpretat fis-sens li t-te?id illegali ta’ ener?ija jikkostitwixxi attività ekonomika, l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 13(1) tad-Direttiva [2006/112] g?andu ji?i interpretat fis-sens li [Fluvius] hija awtorità pubblika u, fl-affermattiv, it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(1) g?andu ji?i interpretat fis-sens li t-te?id illegali ta’ ener?ija huwa r-ri?ultat ta’ attività ta’ [Fluvius] li ma hijiex insinjifikattiva?”

Fuq id?domandi preliminari

Fuq l?ewwel u t?tieni domanda preliminari

26 Permezz tal-ewwel u tat-tieni domanda preliminari tag?ha, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 2(1)(a) tad-Direttiva 2006/112, moqri flimkien mal-Artikolu 14(1) jew mal-Artikolu 14(2)(a) ta’ din id-direttiva g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-provvista ta’ elettriku minn operatur ta’ network ta’ distribuzzjoni, anki jekk involontarja u r-ri?ultat tal-azzjoni illegali ta’ terz, tikkostitwixxi kunsinna ta’ o??etti fis-sens ta’ wa?da jew l-o?ra minn dawn l-a??ar ?ew? dispo?izzjonijiet.

27 Preliminarjament, g?andu jitfakkar li l-Artikolu2(1)(a) tad-Direttiva 2006/112, dwar it-tran?azzjonijiet taxxabbli, jipprovdi li huma su??etti g?all-VAT, b’mod partikolari, il-kunsinni ta’ o??etti mwettqa bi ?las fit-territorju ta’ Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi inkwantu tali.

28 Fir-rigward tal-attività inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ji?ifieri l-provvista tal-elettriku, anki jekk

involontarja u r-ri?ultat tal-azzjoni illegali ta’ terz, g?andu ji?i rrilevat, qabel kollox, minn na?a, li, skont ?urisprudenza stabbilita, il-prin?ipju ta’ newtralità fiskali jipprekludi, fil-qasam tal-?bir tal-VAT, distinzjoni ??eneralizzata bejn it-tran?azzjonijiet illegali u t-tran?azzjonijiet legali (sentenza tal?10 ta’ Novembru 2011, The Rank Group, C?259/10 u C?260/10, EU:C:2011:719, punt 45 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata), fejn is-sistema tal-VAT hija inti?a li tintaxxa l-konsumatur finali ta’ o??etti jew servizzi (sentenza tal?1 ta’ Lulju 2021, Tribunal Económico Administrativo Regional de Galicia, C?521/19, EU:C:2021:527, punt 31 u l-?urisprudenza ??itata) meta dawn ikunu ?ew ikkunsinnati jew ipprovduti fil-kuntest ta’ tran?azzjonijiet taxxabbli skont id-Direttiva 2006/112.

29 Min-na?a l-o?ra, ?aladarba l-Artikolu 15(1) ta’ din id-direttiva jekwipara l-elettriku ma’ proprjetà tan?ibbli, g?andu ji?i ppre?i?at li l-kunsinna ta’ tali o??ett, fis-sens tal-Artikolu 2(1)(a) tal-imsemmija direttiva, g?andha ssir “bi ?las”, li jimplika li te?isti rabta diretta bejn il-kunsinna tal-o??ett u korrispettiv effettivament ir?evut mill-persuna taxxabbli. Tali rabta diretta hija stabbilita meta jkun hemm relazzjoni legali bejn il-fornitur u l-benefi?jarju li fl-ambitu tag?ha jkun hemm skambju ta’ servizzi re?ipro?i, fejn ir-remunerazzjoni li jir?ievi l-fornitur tkun tikkostitwixxi l-korrispettiv effettiv tal-provvista mog?tija lill-imsemmi benefi?jarju (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal?5 ta’ April 2021, Administration de l’Enregistrement, des Domaines et de la TVA, C?846/19, EU:C:2021:277, punt 36).

30 F’dan il-ka?, ir-rabta diretta bejn l-elettriku illegalment ikkonsmat u s-somma mitluba b?ala korrispettiv minn Fluvius tirri?ulta b’mod ?ar mill-elementi pprovduti mill-qorti tar-rinviju, peress li MX ?a l-elettriku fl-indirizz ta’ residenza tieg?u u Fluvius setg?et tistabbilixxi l-kwantità hekk mi?bura billi tistabbilixxi rendikont tal-konsum li sar bejn is?7 ta’ Mejju 2017 sas?7 ta’ Awwissu 2019 permezz tal-qari tal-meter li jinsab f’dan l-indirizz. B’hekk, l-ammont li jikkorrispondi g?all-ispi?a tal-elettriku illegalment ikkonsmat ?ie inklu? fis-somma dovuta ming?and MX.

31 Barra minn hekk, il-kriterju marbut mal-e?istenza ta’ relazzjoni legali li fil-kuntest tag?ha sse?? il-kunsinna ta’ o??ett u l-korrispettiv tieg?u g?andu ji?i interpretat fid-dawl tal-?urisprudenza mfakkra fil-punt 28 ta’ din is-sentenza, billi jittie?du inkunsiderazzjoni ?-?irkustanzi kollha ta’ kull ka? inkwistjoni b’tali mod li wie?ed ma jmurx kontra l-prin?ipju ta’ newtralità fiskali. F’dan il-kuntest, dan il-kriterju g?andu jing?ata tifsira wiesg?a.

32 Barra minn hekk, minn na?a, kif tenfasizza Fluvius, anki jekk il-provvista tal-elettriku se??et fl-assenza ta’ konklu?joni ta’ kuntratt, ir-relazzjonijiet bejn il-konsumatur klandestin u l-operatur tan-network ta’ distribuzzjoni tal-elettriku huma rregolati mir-regolament ta’ konnessjoni applikabbli g?all-fatti tal-kaw?a prin?ipali, li jiddefinixxi l-kun?ett ta’ “te?id illegali” u jipprevedi l-imputazzjoni tal-konsum li jirri?ulta minn dan it-te?id mill-operatur tan-network ta’ distribuzzjoni lill-persuna li wettqet dan it-te?id. Min-na?a l-o?ra, kif ?ie indikat fil-punt 23 ta’ din is-sentenza, kemm id-Digriet dwar l-Ener?ija kif ukoll id-De?i?joni dwar l-Ener?ija jirregolaw l-ipote?i tat-te?id ta’ elettriku ming?ajr konklu?joni ta’ kuntratt kummer?jali u ming?ajr dikjarazzjoni minn qabel lill-operatur tan-network ta’ distribuzzjoni, u jiddeterminaw il-modalitajiet li skonthom ji?i stabbilit il-kumpens li jirrappre?enta l-vanta?? miksub indebitament minn dan il-konsumatur.

33 G?alhekk, kunsinna ta’ o??etti li g?andha tali karatteristi?i, liema verifika dwar dan g?andha ssir mill-qorti tar-rinviju, tikkorrispondi g?al kunsinna ta’ o??etti mwettqa bi ?las fis-sens tal-Artikolu 2(1)(a) tad-Direttiva 2006/112.

34 G?ad irid ji?i ddeterminat jekk tali kunsinna ta’ o??etti tistax ti?i ddefinita b?ala t-trasferiment tas-setg?a li wie?ed jiddisponi minn proprjetà tan?ibbli, fis-sens tal-Artikolu 14(1) ta’ din id-direttiva, jew jekk din il-provvista hijiex trasferiment, bi ?las ta’ kumpens, tad-dritt ta’ proprjetà bis-sa??a ta’ ordni mag?mula mill-awtorità pubblika jew f’isimha jew skont il-li?i, konformement mal-Artikolu 14(2)(a) tal-imsemmija direttiva.

35 F’dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li l-Artikolu 14(1) tad-Direttiva 2006/112, ma jirreferix g?at-trasferiment ta’ proprjetà fil-forom previsti mid-dritt nazzjonali applikabbli, i?da jinkludi kull tran?azzjoni ta’ trasferiment ta’ proprjetà tan?ibbli minn parti li tawtorizza lill-parti l-o?ra tiddisponi minnu fil-fatt b?allikieku kienet il-proprjetarja ta’ dan l-o??ett (sentenza tal?25 ta’ Frar 2021, Gmina Wroc?aw (Konver?joni tad-dritt ta’ u?ufrutt), C?604/19, EU:C:2021:132, punt 52 u l-?urisprudenza ??itata).

36 Dan il-kun?ett huwa ta’ natura o??ettiva u japplika indipendentement mill-g?anijiet u mir-ri?ultati tat-tran?azzjonijiet ikkon?ernati (sentenza tal?15 ta’ Mejju 2019, Vega International Car Transport and Logistic, C?235/18, EU:C:2019:412, punt 28).

37 F’dan il-ka?, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li Fluvius, matul il-perijodu ta’ bejn is?7 ta’ Mejju 2017 u s?7 ta’ Awwissu 2019, ji?ifieri g?al iktar minn sentejn, ipprovdiet l-elettriku lil MX. G?alhekk huwa ne?essarjament assuma li kien qieg?ed jag?ti provvista lil klijent u, fl-istess ?in, MX a?ixxa b?ala tali fil-konfront ta’ Fluvius u a?ixxa “b?allikieku kien proprjetarju”, ji?ifieri li huwa kkonsma l-elettriku pprovdut minn Fluvius. Kif osserva ?ustament il-Gvern Bel?jan, il-karatteristi?i tal-elettriku huma tali li t-te?id ta’ elettriku min-network ta’ distribuzzjoni jikkoin?idi mal-konsum tal-o??ett u li dan il-konsum ma jikkorrispondix biss mal-u?u ta’ dan l-o??ett i?da wkoll ma?-?essjoni tieg?u. Issa, dan tal-a??ar huwa l-attribut a??ari tad-dritt ta’ proprjetà. Kunsinna ta’ o??etti li se??et f’?irkustanzi b?al dawk fil-kaw?a prin?ipali g?andha g?alhekk ti?i analizzata b?ala t-trasferiment tad-dritt li persuna tiddisponi minn proprjetà tan?ibbli, fis-sens tal-Artikolu 14(1) tad-Direttiva 2006/112.

38 Peress li mill-formulazzjoni u mill-istruttura tal-Artikolu 14 ta’ din id-direttiva jirri?ulta li l-paragrafu 2 ta’ dan l-artikolu jikkostitwixxi, fir-rigward tad-definizzjoni ?enerali ddikjarata fil-paragrafu 1 tieg?u, *lex specialis*, li l-kundizzjonijiet ta’ applikazzjoni tieg?u g?andhom natura awtonoma meta mqabbla ma’ dawk tal-imsemmi paragrafu 1 (sentenza tal?25 ta’ Frar 2021, Gmina Wroc?aw (Konver?joni tad-dritt ta’ u?ufrutt), C?604/19, EU:C:2021:132, punt 55 u l-?urisprudenza ??itata), il-konstatazzjoni li tinsab fil-punt pre?edenti ta’ din is-sentenza teskludi l-applikazzjoni fil-kaw?a prin?ipali tal-Artikolu 14(2)(a) tal-imsemmija direttiva.

39 Fid-dawl tal-punti pre?edenti, ir-risposta g?all-ewwel u g?at-tieni domanda preliminari g?andha tkun li l-Artikolu 2(1)(a) tad-Direttiva 2006/112, moqri flimkien mal-Artikolu 14(1) ta’ din id-direttiva, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-provvista ta’ elettriku minn operatur ta’ network ta’ distribuzzjoni, anki jekk involontarja u r-ri?ultat tal-azzjoni illegali ta’ terz, tikkostitwixxi kunsinna ta’ o??etti bi ?las li tag?ti lok g?at-trasferiment tas-setg?a li persuna tiddisponi minn proprjetà tan?ibbli.

Fuq it?tielet u r?raba’ domanda preliminari

40 Permezz tat-tielet u r-raba’ domanda preliminari tag?ha, li g?andhom ji?u ttrattati flimkien, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-provvista ta’ elettriku minn operatur ta’ distribuzzjoni, anki jekk involontarja u r-ri?ultat tal-azzjoni illegali ta’ terz, tikkostitwixxi attività ekonomika u, billi tammetti li dan huwa l-ka?, jekk, l-ewwel nett, operatur li je?er?ita tali attività, b?al Fluvius, ja?ixxix g?alhekk b?ala awtorità pubblika fis-sens tal-Artikolu 13(1) ta’ din id-direttiva u, it-tieni, fil-ka? ta’ risposta fl-affermattiv, jekk din id-dispo?izzjoni g?andhiex ti?i interpretata fis-sens li tali ?bir jikkorrispondi g?al attività mhux insinjifikattiva tal-imsemmi operatur.

41 G?andu ji?i enfasizzat li l-anali?i tal-formulazzjoni tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 twassal, minn na?a, biex turi b’mod ?ar il-portata tal-kamp ta’ applikazzjoni tal-kun?ett ta’ “attività ekonomika” u, min-na?a l-o?ra, biex tippre?i?a n-natura o??ettiva tag?ha, fis-sens li l-attività hija

meqjusa minnha nnifisha indipendentement mill-g?anijiet jew mir-ri?ultati tag?ha (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?25 ta' Frar 2021, Gmina Wroclaw (Konver?joni tad-dritt ta' u?ufrutt), C?604/19, EU:C:2021:132, punt 69 u l-?urisprudenza ??itata).

42 G?alhekk, attività hija, b'mod ?enerali, ikklassifikata b?ala ekonomika meta tkun ta' natura permanenti u titwettaq b'korrispettiv ta' remunerazzjoni r?evuta mill-awtur tat-tran?azzjoni (sentenza tal?15 ta' April 2021, Administration de l'Enregistrement, des Domaines et de la TVA, C?846/19, EU:C:2021:277, punt 47 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

43 F'dan il-ka?, il-qorti tar-rinviju ma tistaqsix lill-Qorti tal-?ustizzja dwar il-klassifikazzjoni tal-attività ta' operatur li, b?al Fluvius, ja?ixxi fil-kwalità ta' operatur ta' network ta' distribuzzjoni, liema attività tissodisfa b'mod ?ar il-kriterji mfakkra fil-punt pre?edenti ta' din is-sentenza, fatt li huwa, barra minn hekk, ikkonfermat mill-formulazzjoni nnifisha tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(1) tad-Direttiva 2006/112, moqri flimkien mal-Anness I ta' din id-direttiva, li jipprevedi l-issu??ettar, b?ala prin?ipju, g?all-VAT tad-distribuzzjoni tal-elettriku anki meta din issir minn korp irregolat mid-dritt pubbliku li ja?ixxi b?ala awtorità pubblika. Billi tenfasizza l-kriterju tar-rieda tal-operatur li ji??enera d?ul fuq ba?i kontinwa, il-qorti tar-rinviju ti?bed l-attenzjoni tal-Qorti tal-?ustizzja dwar in-natura, minn na?a, mhux mixtieqa mill-operatur, u, min-na?a l-o?ra, i?olata, tat-te?id illegali ta' elettriku mwettaq f'dan il-ka? minn MX.

44 Kif jirri?ulta mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, sabiex ji?i ddeterminat jekk tran?azzjoni spe?ifika tid?olx fil-kuntest ta' attività ekonomika, je?tie? li ji?u analizzati l-kundizzjonijiet kollha li fihom din titwettaq (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?15 ta' April 2021, Administration de l'Enregistrement, des Domaines et de la TVA, C?846/19, EU:C:2021:277, punt 48 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

45 F'dan ir-rigward, mill-pro?ess g?ad-dispo?izzjoni tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta, l-ewwel nett, li Fluvius hija obbligata, fi ?dan il-?urisdizzjoni tal-muni?ipalitajiet li jipparte?ipaw fl-istruttura ta' kooperazzjoni intermuni?ipali kkostitwita minnha, li tag?ti provvista lil kull persuna li ma jkollhiex iktar kuntratt ma' distributur kummer?jali u wara li din tkun informat lil organu b?al Fluvius minn qabel. Konsegwentement, jidher li dan tal-a??ar jista' jitwassal, sa fejn dan ikun ne?essarju, je?er?ita direttament rwol ta' fornitur tal-elettriku, b'tali mod li tali attività ma hijiex ta' natura mar?inali u, barra minn hekk, mhux biss ma hijiex estranja g?all-attività tag?ha ta' operatur tan-network ta' distribuzzjoni tal-elettriku i?da ma tistax ti?i ddisso?jata mill-missjonijiet tag?ha kkunsidrati fit-totalità tag?hom.

46 It-tieni, kemm ir-Re?jun Fjamming, permezz tal-Artikolu 1.1.3, 40°/1, u l-Artikolu 5.1.2 tad-Digriet dwar l-Ener?ija, u permezz tal-Artikolu 4.1.2 tad-De?i?joni dwar l-Ener?ija, kif ukoll Fluvius innifisha, permezz tar-regolament ta' konnessjoni applikabbli g?all-fatti inkwistjoni, ipprevedew l-ipote?i tat-te?id illegali ta' ener?ija, b'mod partikolari ta' elettriku, u rregolaw il-konsegwenzi kemm amministrattivi kif ukoll pekunjarji li jirri?ultaw minn dan – li jeskludi li dan il-fenomenu jitqies li huwa *ad hoc* u i?olat peress li rri?ulta li huwa suffi?jentement pre?enti u repetut sabiex ji??ustifika azzjoni normattiva.

47 It-tielet, ir-riskju ta' telf wara serq, f'dan il-ka? dak li persuna jkollha ssostni bi spejje? tag?ha l-kwantitajiet ta' elettriku mitlufa min?abba t-te?id illegali tieg?u minn terz, jikkostitwixxi riskju kummer?jali tipiku ta' attività ekonomika, f'dan il-ka? dik ta' operatur ta' network ta' distribuzzjoni tal-elettriku.

48 Konsegwentement, g?andu ji?i kkonstatat, bla ?sara g?al verifika tal-punti ta' fatt imsemmija iktar 'il fuq mill-qorti tar-rinviju, li l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-provvista ta' elettriku minn operatur ta' network ta' distribuzzjoni, anki jekk involontarja u r-ri?ultat tal-azzjoni illegali ta' terz, tikkostitwixxi attività ekonomika ta' dan l-operatur sa fejn din

twassal g?al riskju inerenti g?all-attività tieg?u ta’ operatur ta’ network ta’ distribuzzjoni tal-elettriku.

49 Anki li kieku kellu ji?i a??ettat, minn na?a, li Fluvius hija organu rregolat mid-dritt pubbliku fis-sens tal-Artikolu 13(1) tad-Direttiva 2006/112 u, min-na?a l-o?ra, li hija a?ixxiet b?ala awtorità pubblika billi pprovdiet l-elettriku lil MX, din il-kunsinna ta’ o??etti g?andha, b?ala prin?ipju, ti?i ssu??ettata g?all-VAT (ara l-punt 43 ta’ din is-sentenza), sakemm l-attività ta’ Fluvius f’dan ir-rigward ma titqiesx li hija insinjifikattiva.

50 Bla ?sara g?all-evalwazzjoni li g?andha ssir mill-qorti tar-rinviju, peress li hija biss il-qorti nazzjonali li g?andha ?urisdizzjoni biex tinterpreta d-dritt tal-Istat Membru kkon?ernat, g?andu ji?i rrilevat li l-istatuti ta’ asso?jazzjoni ta’ Fluvius jikkwalifikawh b?ala persuna ?uridika rregolata mid-dritt pubbliku li g?andha status *sui generis*, kif jikkonferma l-Gvern Bel?jan fl-osservazzjonijiet tieg?u. Barra minn hekk, kif ?ie indikat fil-punt 19 ta’ din is-sentenza, b?ala struttura ta’ kooperazzjoni intermuni?ipali, Fluvius hija amministrata minn rappre?entanti eletti tal-muni?ipalitajiet li jipparte?ipaw f’din il-kooperazzjoni u l-missjonijiet tag?ha huma dawk, e?er?itati b’mod kon?unt, ta’ dawn il-muni?ipalitajiet. G?alhekk, fid-dawl ta’ dawn l-elementi tal-pro?ess, minkejja l-isem ta’ “asso?jazzjoni inkarigata mill-missjoni” *(Opdrachthoudende vereniging)*, organu b?al Fluvius jidher li jissodisfa d-definizzjoni ta’ korp irregolat mid-dritt pubbliku fis-sens tal-Artikolu 13(1) tad-Direttiva 2006/112.

51 Barra minn hekk, l-obbligu ta’ Fluvius imfakkar fil-punt 45 ta’ din is-sentenza jidher li jikkorrispondi g?al obbligu ta’ servizz pubbliku, sa fejn huwa inti? li jevita li persuni li ma g?andhomx kuntratt kummer?jali ma’ fornitur tal-ener?ija, pere?empju g?al ra?unijiet ta’ prekarjetà ekonomika, ji?u m?a??da minn provvista tal-elettriku.

52 G?aldaqstant, huwa ne?essarju li ji?i ddeterminat x’jistg?u jkunu attivitajiet insinjifikattivi, fis-sens tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(1) tad-Direttiva 2006/112, u jekk il-provvista tal-elettriku minn operatur ta’ network ta’ distribuzzjoni tal-ener?ija, fil-kuntest ta’ te?id illegali ta’ elettriku, tistax taqa’ ta?t din id-dispo?izzjoni.

53 Billi ppreveda, f’din id-dispo?izzjoni, li l-attivitajiet elenkati fl-Anness I ta’ din id-direttiva, b?ad-distribuzzjoni tal-elettriku, huma, fi kwalunkwe ka?, sakemm ma jkunux insinjifikattiva, su??etti g?all-VAT, anki jekk jitwettqu minn organu rregolat mid-dritt pubbliku li ja?ixxi b?ala awtorità pubblika, il-le?i?latur tal-Unjoni Ewropea pprova jevita li jse??u ?erti distorsjonijiet tal-kompetizzjoni (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tas?16 ta’ Lulju 2009, Il?Kummissjoni vs Lirlanda,?Irlanda, C?554/07, EU:C:2009:464, punti 72 u 73 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

54 Minn dan jirri?ulta li l-kun?ett ta’ “natura insinjifikattiva tal-attività” jikkostitwixxi deroga mir-regola ?enerali tal-issu??ettar ta’ kull attività ta’ natura ekonomika g?all-VAT. G?aldaqstant, dan il-kun?ett g?andu ji?i interpretat b’mod strett (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal?25 ta’ Frar 2021, Gmina Wroc?aw (Konver?joni tad-dritt ta’ u?ufrutt), C?604/19, EU:C:2021:132, punt 77 u l-?urisprudenza ??itata).

55 G?alhekk huwa biss jekk l-attività msemmija fl-Anness I tad-Direttiva 2006/112, imwettqa minn organu rregolat mid-dritt pubbliku li ja?ixxi b?ala awtorità pubblika, tista’ titqies li hija ta’ daqs minimu, kemm minn perspettiva spazjali kif ukoll temporali, u, konsegwentement, ta’ impatt ekonomiku tant dg?ajjef li d-distorsjonijiet tal-kompetizzjoni li jistg?u jirri?ultaw minnha jkunu, jekk mhux xejn, minn tal-inqas insinjifikattivi, li din l-attività ma tkunx su??etta g?all-VAT.

56 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet esposti fil-punti 45 u 46 ta’ din is-sentenza, jidher li dan ma huwiex il-ka? tal-provvista ta’ elettriku mwettqa minn operatur ta’ network ta’ distribuzzjoni b?al Fluvius, inklu? fil-kuntest ta’ te?id illegali ta’ elettriku, peress li kemm ir-ir-Re?jun Fjamming kif ukoll Fluvius waslu sabiex iddefinixxew il-konsegwenzi amministrattivi u pekunjarji ta’ te?id illegali – li

jikkostitwixxi indizju tan-natura sinjifikattiva tag?hom. Konsegwentement, provvista ta’ elettriku b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma taqax fil-kuntest ta’ attività ta’ natura insinjifikattiva u g?andha g?alhekk tkun su??etta g?all-VAT.

57 Fid-dawl tal-punti pre?edenti, ir-risposta g?at-tielet u g?ar-raba’ domanda preliminari g?andha tkun li l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-provvista ta’ elettriku minn operatur ta’ network ta’ distribuzzjoni, anki jekk involontarja u r-ri?ultat tal-azzjoni illegali ta’ terz, tikkostitwixxi attività ekonomika mwettqa minn dan l-operatur sa fejn din twassal g?al riskju inerenti g?all-attività tieg?u ta’ operatur ta’ network ta’ distribuzzjoni tal-elettriku. Jekk jitqies li din l-attività ekonomika titwettaq minn organu rregolat mid-dritt pubbliku li ja?ixxi b?ala awtorità pubblika, tali attività, imsemmija fl-Anness I ta’ din id-direttiva, tista’ titqies li hija insinjifikattiva fis-sens tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(1) tal-imsemmija direttiva biss jekk tkun ta’ portata minima, kemm minn perspettiva spazjali kif ukoll temporali u, konsegwentement, ta’ impatt ekonomiku tant dg?ajjef li d-distorsjonijiet tal-kompetizzjoni li jistg?u jirri?ultaw minnha jkunu, jekk mhux xejn, minn tal-inqas insinjifikattivi.

Fuq l?ispejje?

58 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Is-Seba’ Awla) taqta’ u tidde?iedi:

1) **L-Artikolu 2(1)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta’ Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2009/162/UE tat?22 ta’ Di?embru 2009, moqri flimkien mal-Artikolu 14(1) ta’ din id-direttiva,**

g?andu ji?i interpretat fis-sens li:

il-provvista ta’ elettriku minn operatur ta’ network ta’ distribuzzjoni, anki jekk involontarja u r-ri?ultat tal-azzjoni illegali ta’ terz, tikkostitwixxi kunsinna ta’ o??etti bi ?las li tag?ti lok g?at-trasferiment tas-setg?a li persuna tiddisponi minn proprjetà tan?ibbli.

2) **L-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112, kif emendat bid-Direttiva 2009/162,**

g?andu ji?i interpretat fis-sens li:

il-provvista ta’ elettriku minn operatur ta’ network ta’ distribuzzjoni, anki jekk involontarja u r-ri?ultat tal-azzjoni illegali ta’ terz, tikkostitwixxi attività ekonomika mwettqa minn dan l-operatur sa fejn din twassal g?al riskju inerenti g?all-attività tieg?u ta’ operatur ta’ network ta’ distribuzzjoni tal-elettriku. Jekk jitqies li din l-attività ekonomika titwettaq minn organu rregolat mid-dritt pubbliku li ja?ixxi b?ala awtorità pubblika, tali attività, imsemmija fl-Anness I ta’ din id-direttiva, tista’ titqies li hija insinjifikattiva fis-sens tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(1) tal-imsemmija direttiva biss jekk tkun ta’ portata minima, kemm minn perspettiva spazjali kif ukoll temporali u, konsegwentement, ta’ impatt ekonomiku tant dg?ajjef li d-distorsjonijiet tal-kompetizzjoni li jistg?u jirri?ultaw minnha jkunu, jekk mhux xejn, minn tal-inqas insinjifikattivi.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Olandi?.